

Prior to use, carefully read the instructions for use.



## GC PLIERS

PLIERS FOR REMOVAL OF PROSTHETIC APPLIANCES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

### RECOMMENDED INDICATIONS

- Removal of luted temporary prosthetic appliances.
- For removal of all types of prosthetic appliances during trial fitting.

### DIRECTIONS FOR USE

- REMOVAL OF TEMPORARY PROSTHETIC APPLIANCES
  - Use the GC PLIERS without the rubber pads.
  - Hold the cervical area of the crown with the tips of the pliers.
  - Twist the crown alternatively towards the mesial and distal direction.
  - Remove the crown in a labiolingual direction.

### 2. REMOVAL OF FINAL PROSTHETIC APPLIANCES DURING TRIAL FITTING

- Use the GC PLIERS with the rubber pads by pushing the pads on the tips of the pliers.
- Place emery powder on the surface of the pads in order to improve the grip.
- Continue with 1 b).

### CLEANING

Cleaning of the GC Pliers made out of stainless steel, can be accomplished by hand scrubbing, ultrasonic cleaning or thermodesinfection with a non-corrosive, neutral detergent. For further details consult the respective manufacturer's instructions.

### STERILISATION

GC Pliers may be routinely sterilized by the following methods : autoclave, chemiclave or dry heat.

### STORAGE

Store in a dry place.

### PACKAGES

- Introductory set: one pair of pliers, 50 rubber pads, 4 g emery powder
- 50 rubber pads
- 4 g emery powder

Last revised : 06/2018

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба.



## GC PLIERS

КЛЕЩИ ЗА СВАЛЯНЕ НА ПРОТЕТИЧНИ КОНСТРУКЦИИ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

### ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

- Сваляне на циментирани временни протетични конструкции.
- За сваляне на всички видове протетични конструкции по време на ажустиране.

### НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

- СВАЛЯНЕ НА ВРЕМЕНИ ПРОТЕТИЧНИ КОНСТРУКЦИИ
  - Използвайте GC PLIERS без гумените подложки.
  - Хванете шиечната област на короната с краищата на клещите.
  - Завъртете короната последователно в мезиална и дистална посока.
  - Свалете короната във вестибуло-лингвална посока.

### 2. СВАЛЯНЕ НА ОКОНЧАТЕЛНИ ПРОТЕТИЧНИ КОНСТРУКЦИИ ПО ВРЕМЕ НА АЖУСТИРАНЕ

- Използвайте GC PLIERS с гумените подложки, поставени върху краищата на клещите.
- Поставете абразивен прах върху повърхността на подложките, за да подобрите захващането.
- Продължете с 1 б).

### ПОЧИСТВАНЕ

Почистването на GC Pliers, изработени от неръждаема стомана, може да се извърши с изтриване с ръка, ултразвуково почистване или термо-дезинфекция с некорозивен, неутрален почистващ препарат. За допълнителна информация се обърнете към инструкциите на съответния производител.

### СТЕРИЛИЗАЦИЯ

GC Pliers могат да бъдат стерилизирани със следните методи: автоклав, хемиклав или сух стерилизатор.

### СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на сухо място.

### ОПАКОВКИ

- Въвеждащ комплект: един брой клещи, 50 гумени подложки, 4 г абразивен прах
- 50 гумени подложки
- 4 г абразивен прах

Последна редакция : 06/2018

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.



## GC PLIERS

KLEŠTĚ NA SNÍMÁNÍ PROTETICKÝCH APARÁTŮ

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

### DOPORUČENÉ INDIKACE

- Snímání dočasně fixovaných protetických aparátů.
- Snímání všech druhů protetických aparátů během zkušebního nasazování.

### NÁVOD K POUŽITÍ

- SNÍMÁNÍ DOČASNÝCH PROTETICKÝCH APARÁTŮ
  - Použijte GC PLIERS bez gumových podložek.
  - Hroty kleští přidržte cervikální oblast korunky.
  - Korunku střídavě otáčejte meziálním a distálním směrem.
- Labiolingválním směrem korunku vyjměte.
- SNÍMÁNÍ FINÁLNÍHO PROTETICKÉHO APARÁTU BĚHEM ZKUŠEBNÍHO NASAZOVÁNÍ
  - Použijte GC PLIERS s gumovými podložkami, které nasunete na hroty kleští.
  - Pro lepší sevření naneste na povrch podložek zdrsňující prášek.
  - Pokračujte bodem 1 b).

### ČIŠTĚNÍ

GC Pliers, vyrobené z nerezové oceli, lze vyčistit ručně, ultrazvukem nebo termodezinfekcí, pomocí nekorodujícího, neutrálního čistícího prostředku. Další podrobnosti naleznete v příslušných pokynech výrobce.

### STERILIZACE

GC Pliers lze běžně sterilizovat těmito způsoby: autoklávem, chemickým autoklávem nebo suchým horkým vzduchem.

### SKLADOVÁNÍ

Skladujte na suchém místě.

### BALENÍ

- Úvodní sada: jeden pár kleští, 50 gumových podložek, 4 g zdrsňujícího prášku
- 50 gumových podložek
- 4 g zdrsňujícího prášku

Posledně upravené : 06/2018

Prje uporabe pažljivo pročitatí upute.



## GC PLIERS

KLIJEŠTA ZA SKIDANJE PROTETSKIH NADOMJESTAKA

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučenim indikacijama.

### PREPORUČENE INIKACIJE

- Skidanje cementiranih privremenih protetskih nadomjestaka.
- Za skidanje svih vrsta protetskih nadomjestaka tijekom probnog postavljanja.

### UPUTE ZA UPORABU

- SKIDANJE PRIVREMENIH PROTETSKIH NADOMJESTAKA
  - GC PLIERS koristiti bez gumenih jastučića.
  - Vrhovima kliješta držati cervikalni prostor krunice.
  - Krunicu okretati alternativno u mezijalnom i distalnom smjeru.
  - Krunicu skinuti u labiolingvalnom smjeru.

### 2. SKIDANJE KONAČNIH PROTETSKIH NADOMJESTAKA TIJEKOM PROBNOG POSTAVLJANJA

- GC PLIERS koristiti s gumenim jastučićima pritiskajući jastučice na vrhovima kliješta.
- Na površinu jastučića staviti abrazivni prašak kako bi se poboljšao hvat.
- Nastaviti s točkom 1 b).

### ČIŠĆENJE

Čišćenje GC Pliers izrađenih od nehrđajućeg čelika može se izvršiti ručnim trljanjem, ultrazvučnim čišćenjem ili termalnom dezinfekcijom pomoću nekorozivnog, neutralnog deterdženta. Više detalja potražiti u odgovarajućim uputama proizvođača.

### STERILIZACIJA

GC Pliers mogu se rutinski sterilizirati sljedećim metodama: u autoklavu, kemiklavu ili vrućim zrakom.

### ČUVANJE

Čuvati na suhom mjestu..

### PAKIRANJE

- Početno pakiranje: jedan par kliješta, 50 gumenih jastučića, 4 g abrazivnog praška
- 50 gumenih jastučića
- 4 g abrazivnog praška

Zadnje izdanje : 06/2018

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen!



## GC PLIERS

FOGÓ PROTETIKAI MUNKÁK ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

### AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET

- Ragasztott ideiglenes protetikai munkák eltávolítása
- Mindenfajta protetikai munka eltávolítása bepróbáláskor

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- IDEIGLENES PROTETIKAI MUNKÁK ELTÁVOLÍTÁSA
  - A GC PLIERS fogót a gumitappancsok nélkül használja.
  - Fogja meg a korona cervikális részét a fogóval.
  - Csavarja a koronát a meziális vagy disztális irányba.
  - Labiolingvális irányban távolítsa el a koronát.

### 2. VÉGLEGES PROTETIKAI MUNKÁK ELTÁVOLÍTÁSA BEPRÓBÁLÁSKOR

- A GC PLIERS fogót a gumitappancsokkal együtt használja. A gumitappancsokat nyomja rá a fogó hegyére.
- A tappancsok felszínére szórjon rögzítőport, hogy erősítse a tapadást.
- Folytassa az 1 b) pontban részletezettek alapján.

### TISZTÍTÁS

A rozsdamentes acélból készült GC PLIERS tisztítása történhet kézzel, ultrahangos tisztító berendezéssel vagy hő által, semleges, rozsdásodást nem okozó tisztítószerrel. További részletekért olvassa el a berendezés gyártójának használati utasításait.

### STERILIZÁLÁS

A GC PLIERS a napi rutinnak megfelelően sterilizálható a következő módokon: autoklávban, kemiklávban vagy száraz hevítéssel.

### TÁROLÁS

Tárolja száraz helyen.

### KISZERELÉS

- Bevezető készlet: egy fogó, 50 gumitappancs, 4g rögzítőpor
- 50 gumitappancs
- 4g rögzítőpor

Utolsó módosítva : 06/2018

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania.



## GC PLIERS

KLESZCZE DO ZDEJMOWANIA UZUPEŁNIEŃ PROTETYCZNYCH

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

### WSKAZANIA

- Zdejmwowanie osadzonych tymczasowych uzupełnień protetycznych.
- Do zdejmowania wszystkich typów uzupełnień protetycznych podczas próbnej przymiarki.

### INSTRUKCJA STOSOWANIA

- ZDEJMOWANIE TYMCZASOWYCH UZUPEŁNIEŃ PROTETYCZNYCH
  - Używać kleszczy GC PLIERS bez podkładek gumowych.
  - Chwyćcie obszar szyjki korony końcówkami szczypiec.
  - Koronę przekręć w kierunku mezjalnym lub dystalnym.
  - Zdjąć koronę w kierunku językowo-wargowym.

### 2. ZDEJMOWANIE OSTATECZNYCH UZUPEŁNIEN PROTETYCZNYCH PODCZAS PRÓBNEJ PRZYMIARKI

- Używać kleszczy GC PLIERS z podkładkami gumowymi, przyciskając podkładki na końcówkach szczypiec.
- Nałożyć proszek ścierny na powierzchnię podkładek, aby zwiększyć siłę uchwytu.
- Dalej postępować zgodnie z 1 b).

### OCZYSZCZANIE

Oczyszczania kleszczy GC Pliers wykonanych ze stali nierdzewnej można dokonać ręcznie, w myjce ultradźwiękowej lub stosując dezynfekcję termiczną nie powodującą korozji neutralnym detergentem. Inne szczegóły sprawdzić w instrukcjach poszczególnych producentów.

### STERYLIZACJA

Kleszcze GC Pliers mogą być poddawane regularnej sterylizacji w następujący sposób: w sterylizatorach parowych, chemicznych lub na sucho gorącym powietrzem.

### PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w suchym miejscu.

### OPAKOWANIA

- Zestaw wprowadzający: jedna para kleszczy, 50 podkładek gumowych, proszek ścierny 4g
- 50 podkładek gumowych
- 4g proszek ścierny

Ostatnia aktualizacja : 06/2018

Inainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire.



## GC PLIERS

CLEȘTI PENTRU ÎNDEPĂRTAREA DISPOZITIVE - LOR PROTETICE

A se folosi doar de către medicii stomatologi conform indicațiilor recomandate.

### INDICAȚII RECOMANDATE

- Îndepărtarea dispozitivelor protetice provizorii cimentate.
- Îndepărtarea tuturor tipurilor de dispozitive protetice în timpul verificării adaptării.

### INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

- ÎNDEPĂRTAREA DISPOZITIVELOR PROTETICE PROVIZORII
  - Folosiți GC PLIERS fără clemele de cauciuc
  - Prindeți zona cervicală a coroanei cu vârful cleștelui.
  - Rotiți alternativ coroana în direcțiile meziale și distale.
  - Îndepărtați coroana în direcția labio-linguală.

### 2. ÎNDEPĂRTAREA DISPOZITIVELOR PROTETICE FINALE ÎN PERIOADA VERIFICĂRII ADAPTĂRII

- Folosiți GC PLIERS cu clemele de cauciuc prin împingerea clemelor pe vârful cleștelui.
- Aplicați praf adeziv pe suprafața clemelor pentru a îmbunătăți prinderea.
- Continuați ca la punctul 1 b).

### CURĂȚAREA

Curățarea cleștilor GC Pliers confecționați din oțel inoxidabil, poate fi realizată prin perierea manuală, prin curățarea ultrasonică sau termodezinfecția cu un detergent non-coroziv, neutru. Pentru mai multe detalii consultați instrucțiunile de folosire ale producătorului respectiv.

### STERILIZAREA

GC Pliers pot fi sterilizați zilnic prin următoarele metode: autoclav, autoclav chimic sau uscat la căldură.

### DEPOZITARE

A se depozita într-un spațiu uscat.

### AMBALARE

- Set introductiv: o pereche de clești, 50 cleme de cauciuc, 4g pudră adezivă
- 50 cleme de cauciuc
- 4g pudră adezivă

Revizuit ultima dată : 06/2018

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением.



## ДЖИ СИ ПЛАЙЕРС

ЩИПЦЫ ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ ОРТОПЕДИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

### ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

- Извлечение зафиксированных временных ортопедических конструкций.
- Извлечение всех типов ортопедических конструкций на этапе примерки.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ИЗВЛЕЧЕНИЕ ВРЕМЕННЫХ ОРТОПЕДИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ
  - Используйте GC PLIERS без резиновых накладок.
  - Зажмите щипцами пришеечную часть коронки.
  - Поверните коронку сначала в мезиальную, затем в дистальную сторону.
  - Извлеките коронку.

### 2. ИЗВЛЕЧЕНИЕ ОРТОПЕДИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ ВО ВРЕМЯ ПРИМЕРКИ

- Используйте GC PLIERS с резиновыми накладками, для этого прижмите накладки к кончикам щипцов.
- Нанесите на поверхность накладок адгезивный порошок, чтобы улучшить сцепление с поверхностью конструкции.
- Продолжите так же, как в разделе 1, начиная с пункта б).

### ОЧИСТКА

GC Pliers выполнены из нержавеющей стали; их очистку можно производить вручную, с помощью ультразвука, или путем термодезинфекции с использованием неразъедающего нейтрального мощного средства. Более подробно о методах очистки читайте в соответствующих инструкциях производителя.

### СТЕРИЛИЗАЦИЯ

GC Pliers можно регулярно стерилизовать следующими методами: автоклавирование, химическая стерилизация, или стерилизация сухим жаром.

### ХРАНЕНИЕ

Хранить в сухом месте.

### УПАКОВКА

- Ознакомительный набор: одна пара щипцов, 50 резиновых накладок, 4 г адгезивного порошка
- 50 резиновых накладок
- 4 г адгезивного порошка

Последняя редакция : 06/2018

## GC PLIERS

KLIEŠTE NA SNÍMANIE PROTETICKÝCH APARÁTOV

Určený výhradne na použitie v stomatologickej praxi v odporúčaných indikáciách

### DOPORUČENÉ INDIKÁCIE

- Snímanie dočasne fixovaných protetických aparátov.
- Snímanie všetkých druhov protetických aparátov počas skúšobného nasadzovania.

### NÁVOD NA POUŽITIE

- SNÍMANIE DOČASNÝCH PROTETICKÝCH APARÁTOV
  - Použite GC PLIERS bez gumových podložiek.
  - Hrotmi klieští pridržierte cervikálnu oblasť korunky.
  - Korunku striedavo otáčajte v medziálnom a distálnom smere.
  - Labiolingválnym smerom korunku vyberte.

- SNÍMANIE FINÁLNEHO PROTETICKÉHO APARÁTU POČAS SKÚŠOBNÉHO NASADZOVANIA
  - Použite GC PLIERS s gumovými podložkami, ktoré nasuniete na hroty klieští.
  - Pre lepšie zovretie naneste na povrch podložiek zdrsňujúci prášok.
  - Pokračujte ako je uvedené v 1 b).

### ČISTENIE

GC Pliers, vyrobené z antikorovej ocele, možno vyčistiť ručne, ultrazvukom alebo termodezinfekciou, pomocou nekorodujúceho, neutrálneho čistiaceho prostriedku. Ďalšie podrobnosti nájdete v príslušných pokynoch výrobcu.

### STERILIZÁCIA

GC kliešte možno bežne sterilizovať následovnými spôsobmi: autokolávaním, chemiklávaním alebo suchým horúcim vzduchom.

### SKLADOVANIE

Skladujte na suchom mieste.

### BALENIE

- Úvodná súprava: jedny kliešte, 50 gumových podložiek, 4 g zdrsňujúceho prášku
- 50 gumových podložiek
- 4 g zdrsňujúceho prášku

Naposledy upravené : 06/2018

## GC PLIERS (KLEŠČE)

KLIEŠČE ZA ODSTRANJEVANJE PREVLEK

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

### PRIPOROČENE INDIKACIJE

- Odstranjevanje cementiranih začasnih prevlek.
- Odstranjevanje različnih tipov protetičnih izdelkov v dobi preizkušanja.

### NAVODILA ZA UPORABO

- ODSTRANJEVANJE ZAČASNIH PREVLEK
  - GC PLIERS uporabljajte brez gumijastih blazinic.
  - S konicami klešč primite prevleko v cervikalnem delu.
  - Po želji zavrtite prevleko v mezialni in distalni smeri.
  - Odstranite prevleko v labiolingvalni smeri.

- ODSTRANJEVANJE KONČNIH PROTETIČNIH IZDELKOV MED PREIZKUŠANJEM
  - GC PLIERS uporabljajte z gumijastimi blazinicami, tako da jih namestite na konice klešč.
  - Nanesite korundni prah na površine blazinic, da izboljšate oprijem.
  - Nadaljujte z 1 b).

### ČIŠČENJE

GC PLIERS, ki so narejene iz nerjavečega jekla, lahko čistite z ročnim drgnjenjem, ultrazvočnim čiščenjem ali termodezinfekcijo z nekorozivnim nevtralnim detergentom. Za nadaljnja pojasnila sledite navodilom proizvajalca.

### STERILIZACIJA

GC PLIERS lahko sterilizirate v avtoklavu, kemiklavu ali s suho toploto.

### SHRANJEVANJE

Shranjujte na suhem mestu.

### PAKIRANJE

- Úvodní set: 1 klešče, 50 gumijastih blazinic, 4g korundnega prahu
- 50 kosov gumijastih blazinic
- 4g korundnega prahu

Zadnja izdaja : 06/2018

## GC PLIERS

KLJEŠTA ZA SKIDANJE PROTETSKIH NADOKNADA

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

### PREPORUČENE INIKACIJE

- Skidanje cementiranih privremenih protetskih nadoknada.
- Za skidanje svih vrsta protetskih nadoknada tokom probnog postavljanja.

### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- SKIDANJE PRIVREMENIH PROTETSKIH NADOKNADA
  - GC PLIERS koristiti bez gumenih jastučića.
  - Vrhovima klješta držati cervikalni prostor krunice.
  - Krunicu okretati alternativno u mezijalnom i distalnom smeru.
  - Krunicu skinuti u labijolingvalnom smeru.

- SKIDANJE STALNIH PROTETSKIH NADOKNADA TOKOM PROBNOG POSTAVLJANJA
  - GC PLIERS koristiti sa gumenim jastučićima pritiskajući jastučiće na vrhovima klješta.
  - Na površinu jastučića staviti abrazivni prah kako bi se poboljšalo držanje.
  - Nastaviti sa tačkom 1 b).

### ČIŠČENJE

Čišćenje GC Pliers izrađenih od nerđajućeg čelika može da se obavi ručnim trljanjem, ultrazvučnim čišćenjem ili termalnom dezinfekcijom pomoću nekorozivnog, neutralnog deterđenta. Više detalja potražiti u odgovarajućim uputstvima proizvođača.

### STERILIZACIJA

GC Pliers mogu da se rutinski sterilizuje sledećim metodama: u autoklavu, hemiklavu ili vrućim vazduhom.

### ČUVANJE

Čuvati na suvom mestu.

### PAKOVANJE

- Početno pakovanje: jedan par klješta, 50 gumenih jastučića, 4 g abrazivnog praha
- 50 gumenih jastučića
- 4 g abrazivnog praha

Poslednja revizija : 06/2018

## ЩИПЦІ GC

ЩИПЦІ ДЛЯ ЗНЯТТЯ ОРТОПЕДИЧНИХ КОНСТРУКЦІЙ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

### ПРИЗНАЧЕННЯ

- Зняття зафіксованих тимчасових ортопедичних конструкцій.
- Для зняття ортопедичних конструкцій усіх типів під час примірювання.

### ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

- ЗНЯТТЯ ТИМЧАСОВИХ ОРТОПЕДИЧНИХ КОНСТРУКЦІЙ
  - Працюйте щипцями GC без гумових накладок.
  - Затисніть пришийкову ділянку коронки губками щипців.
  - Поперемінно розхитуйте коронку в медіальному та дистальному напрямках.
  - Зніміть коронку в губно-язиковому напрямку.

- ЗНЯТТЯ ГОТОВИХ ОРТОПЕДИЧНИХ КОНСТРУКЦІЙ ПІД ЧАС ПРИМІРЮВАННЯ
  - Надягніть на губки щипців GC гумові накладки.
  - Нанесіть абразивний порошок на поверхню накладок, щоб покращити захват.
  - Далі дійте згідно пункту 1 б).

### ОЧИСТКА

Очистку щипців GC, виготовлених із нержавіючої сталі, можна проводити вручну, ультразвуком або термодезинфікувати нейтральним миючим засобом, що не викликає корозії. За деталями зверніться до відповідних інструкцій виробника.

### СТЕРИЛІЗАЦІЯ

Щипці GC можна зазвичай стерилізувати такими методами: автоклавуванням, хіміюклавуванням або в сухожаровій шафі.

### УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте у сухому місці.

### УПАКОВКА

- Початковий набір: одна пара щипців, 50 гумових накладок, 4 г абразивного порошку
- 50 гумових накладок
- 4 г абразивного порошку

Останні зміни внесено : 06/2018



Уповноважений представник в Україні:  
Товариство з обмеженою відповідальністю «КРИСТАР-ЦЕНТР»  
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна  
тел./факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua  
kristar.ua

## GC PLIERS

PROTEZ AYGITLARIN ÇIKARILMASI İÇİN PENS

Önerilen durumlarda sadece bir diş hekimi tarafından kullanılabilir.

### ÖNERİLEN DURUMLAR

- Geçici protez aygıtların çıkarılmasında.
- Yerleştirme denemesi sırasında tüm protez aygıt tiplerinin çıkarılmasında.

### KULLANIM TALİMATLARI

- GEÇİCİ PROTEZ AYGITLARIN ÇIKARILMASI
  - GC PLIERS'ı lastik tamponlar olmadan kullanın.
  - Kurunun boyun bölgesini pensin uçları ile tutun.
  - Koronu mezial ve distal yöne doğru çevirin.
  - Koronu dudak ve dil doğrultusunda çıkarın.

- YERLEŞTİRME DENEMESİ SIRASINDA SON PROTEZ AYGITLARIN ÇIKARILMASI
  - Lastik tamponları pensin uçlarına doğru iterek GC PLIERS'ı kullanın.
  - Kavramayı artırmak için tamponların yüzeyine zımpara tozu dökün.
  - 1 b)'de belirtilen şekilde devam edin.

### TEMİZLİK

Paslanmaz çelikten üretilmiş olan GC Pliers, aşındırıcı olmayan nötr bir deterjanla elde ovalaya -rak, ultrasonik temizleme veya ısıtma ile dezenfeksiyon yöntemleri ile temizlenebilir. Daha ayrıntılı bilgi için ilgili üreticinin talimatlarına başvurun.

### STERİLİZASYON

GC Pliers aşığıldaki yöntemlerle düzenli olarak sterilize edilebilir : basınçlı buhar kabı, kimyasal sterilizasyon kabı veya kuru ısı.

### SAKLAMA

Kuru yerde saklayınız.

### PAKETLER

- Tanıtım seti: bir çift pens, 50 lastik tampon, 4 g zımpara tozu
- 50 lastik tampon
- 4 g zımpara tozu

Son Revizyon : 06/2018

## GC PLIERS

MAIGLES PROTĒŽU NOŅĒMŠANAI

Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistam izmantošanai rekomendētās indikācijās.

### REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS

- Pagaidu protēžu noņemšana.
- Visa veida protezēšana izstrādājumu noņemšana uzlaikošanas etapā.

### LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

- PAGAUDU PROTĒŽU NOŅĒMŠANA
  - Izmantojiet maigles bez gumijas spilventiņiem.
  - Ar GC PLIERS maigļu galiem kroni turiet cervikālajā rajonā.
  - Kroni pārmaiņus pagriezt mezialā un distālā virzienā.
  - Kroni noņemt labiolingvālā virzienā.

- GATAVO PROTĒŽU NOŅĒMŠANA PIELAIKOŠANAS ETAPĀ.
  - GC PLIERS maigles izmantot ar gumijas spilventiņiem, uzstumjot tos uz maigles galiem.
  - Uz maigļu galiem uzlikt smirģeli, lai uzlabotu satvērienu.
  - Turpināt kā 1 b).

### TIRIŠANA

GC Pliers izgatavotas no nerūsējošā tērauda un to tīrīšanu var veikt manuāli ar birsti, ultraskaņas vannā vai termodezinfekcijas ierīcē izmantojot koroziju neizraisīošus, neitrālus tīrīšanas līdzekļus. Papildus informācijai skatīt attiecīgo ražotāju instrukcijas.

### STERILIZĀCIJA

GC Pliers var sterilizēt sekojoši: autoklāvā, ķīmiskajā autoklāvā vai karstā gaisa sterilizatorā.

### UZGLABĀŠANA

Glabāt sausā vietā.

### ІЕРАКОЈУМS

- Iepazīšanās komplekts: maigles, 50 gumijas spilventiņi, 4 g smirģeļa pulvera
- 50 gumijas spilventiņu
- 4 g smirģeļa pulvera

Pēdējo reizi pārskatīts : 06/2018

## GC PLIERS

REPLĖS PROTEŽŲ NUĖIMIMUI

Skirtas tik gydytojų-odontologų naudojimui pagal rekomenduojamas indikacijas.

### REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS

- Laikinų pricementuotų protežų nuėimimui
- Visų rūšių protežų nuėimimui per bandomąjį taikymą.

### NAUDOJIMO BŪDAS

- LAIKINŲ PROTEŽŲ NUĖIMIMAS
  - Naudokite GC PLIERS be guminių antgaliukų.
  - Vainikėlio kaklelinę sritį suimkite replių viršūnėlėmis.
  - Pasukinėkite vainikėlį medialine ir distaline kryptimis.
  - Nuimkite vainikėlį, kai jis atsuktas lūpos-liežu vio kryptimi.

- GALUTINIŲ PROTEŽŲ NUĖIMIMAS PER BANDOMĄJĮ PRITAIKYMĄ.
  - Naudokite GC PLIERS su guminiais antgaliu kais.
  - Užberkite švitrinųjų miltelių ant antgaliukų paviršiaus, kad pagerintumėte sugriebimą.
  - Tęskite kaip nurodyta 1 b).

### VALYMAS

Nerūdijančio plieno GC Pliers valymas gali būti atliekamas valant ranka , ultragarsu ar naudojant termodezinfekcija su nekoroduojančiomis , neutraliomis dezinfekavimo priemonėmis. Išsamesnės informacijos ieškokite atitinkamose gamintojų instrukcijose.

### STERILIZAVIMAS

GC Pliers gali būti sterilizuojamos autoklavu ar sausu karščiu, kaip įprasta.

### LAIKYMAS

Laikykite sausoje vietoje.

### PAKUOTĖS

- Įvadinis rinkinys: viena pora replių, 50 guminių antgaliukų, 4 g švitrinamųjų miltelių
- 50 guminių antgaliukų
- 4 g švitrinamųjų miltelių

Patikslinta : 06/2018

## GC TANGID

PROTEESIDE EEMALDAMISTANGID

Professionaalseks kasutamiseks hambaravis soovituslikel näidustustel.

### NÄIDUSTUSED

- Ajutiste proteeside eemaldamine.
- Valmis proteeside eemaldamine - sobitamise, proovimise, paigaldamise ajal

### KASUTUSJUHEND

- AJUTISTE PROTEESIDE EEMALDAMINE
  - Kasuta GC tange ilma kummipatjadeta.
  - Võta tangiostega kinni krooni kaelapiirkonnast.
  - Teine võimalus: vääna krooni mediaalses või distaalses suunas.
  - Eemalda kroon keele suunas

- VALMIS PROTEESIDE EEMALDAMINE SOBITAMISE, PROOVIMISE VÕI PAIGALDAMISE AJAL.
  - Kasuta GC tange koos kummipatjadega, surudes padjad tangiostesse.
  - Kata padjapinnad liivapulbriga, see aitab paremini kinni hoida .
  - Jätka ülalt 1 b)

### PUHASTAMINE

GC tangid, mis on valmistatud roostevabast terasest, puhastatakse käsitsi pestes, ultraheliga või termodesinfektsiooniga, kasutades mitte korrodeeruvat neutraalset puhastusainet. Üksikasjad tootja juhistes.

### STERILISATSIOON

GC tange võib igapäevaselt steriliseerida keemiliselt, autoklaavis või kuumkapis.

### SÄILITAMINE

Säilitage kuivas kohas.

### PAKENDID

- Komplekt: tangid, kummipadjad 50tk, liivapulber 4 g
- Kummipadjad 50tk
- Liivapulber 4 g

Viimati parandatud : 06/2018

**'GC'**

MANUFACTURED and DISTRIBUTED by  
 EU : GC EUROPE N.V.  
Researchpark Haasrode-Leuven 1240,  
Interleuvenlaan 33,  
B-3001 Leuven, Belgium  
TEL: +32 16 74 10 00  
PRINTED IN BELGIUM  
06/2018

## GC PLIERS

### PLIERS FOR REMOVAL OF PROSTHETIC APPLIANCES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

#### RECOMMENDED INDICATIONS

1. Removal of luted temporary prosthetic appliances.
2. Removal of all types of prosthetic appliances during trial fitting.

#### DIRECTIONS FOR USE

1. REMOVAL OF TEMPORARY PROSTHETIC APPLIANCES
  - a) Use the GC PLIERS without the rubber pads.
  - b) Hold the cervical area of the crown with the tips of the pliers.
  - c) Twist the crown alternatively towards the mesial and distal direction.
  - d) Remove the crown in a labiolingual direction.
2. REMOVAL OF FINAL PROSTHETIC APPLIANCES DURING TRIAL FITTING
  - a) Use the GC PLIERS with the rubber pads by pushing the pads on the tips of the pliers.
  - b) Place emery powder on the surface of the pads in order to improve the grip.
  - c) Continue with 1 b).

Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

#### CLEANING

Cleaning of the GC Pliers made out of stainless steel, can be accomplished by hand scrubbing, ultrasonic cleaning or thermodesinfection with a non-corrosive, neutral detergent. For further details consult the respective manufacturer's instructions.

#### STERILISATION

GC Pliers may be routinely sterilized by the following methods : autoclave, chemiclave or dry heat.

#### STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a dry place.

#### PACKAGES

1. Introductory set: one pair of pliers, 50 rubber pads, 4 g emery powder
2. 50 rubber pads
3. 4 g emery powder

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gceurope.com> or for The Americas <http://www.gcamerica.com>. They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 02/2019

RxOnly

## GC PLIERS

### ABHEBEZANGE ZUR ENTNAHME VON PROTHETISCHEN VERSORGUNGEN

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die empfohlenen Anwendungsbereiche zu verwenden.

#### EMPFOHLENE ANWENDUNGSBEREICHE

1. Entfernung von befestigten temporären prothetischen Anfertigungen.
2. Für die Entfernung aller Arten von prothetischer Versorgung während der Anpassung.

#### GEBRAUCHSANWEISUNG

1. ENTFERNUNG VON TEMPORÄREN PROTHETISCHEN VERSORGUNGEN
  - a) GC PLIER ohne die Gummibacken verwenden.
  - b) Den zervikalen Bereich der Krone mit den Spitzen der Zange festhalten.
  - c) Die Krone wahlweise in mesiale oder distale Richtung drehen.
  - d) Die Krone in eine labiolinguale Richtung entfernen.
2. ENTFERNEN VON ENDGÜLTIGEN PROTHETISCHEN VERSORGUNGEN WÄHREND DER ANPASSUNG
  - a) GC PLIER mit Gummibacken verwenden (Backen auf die Spitzen der Zange fest drücken).
  - b) Um die Haftkraft zu verbessern, Schmirgelpulver auf die Oberfläche der Backen geben.
  - c) Mit 1 b) fortfahren.

Es sollte stets eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille getragen werden.

#### REINIGUNG

Die Reinigung der aus rostfreiem Stahl hergestellten GC Abhebezange kann händisch, durch Ultraschall oder durch Thermodesinfektion mit einem nicht korrosiven, neutralen Reinigungsmittel durchgeführt werden. Für weitere Einzelheiten bitte die entsprechenden Herstelleranweisungen lesen.

#### STERILISATION

GC PLIER kann routinemäßig mit folgenden Methoden sterilisiert werden: Autoklavieren, Chemoklavieren oder trockene Hitze.

#### LAGERUNG

Lagerung an einem trockenen Ort

#### PACKUNGSGRÖSSEN

1. Einführungspackung: 1 Zange, 50 Gummibacken, 4 g Schmirgelpulver
2. 50 Gummibacken
3. 4 g Schmirgelpulver

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind: <http://www.gceurope.com> In Amerika gilt folgender Link: <http://www.gcamerica.com> Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

Letzte Bearbeitung: 02/2019

## GC PLIERS

### PINCE POUR LE RETRAIT DES PIÈCES PROTHÉTIQUES

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

#### UTILISATIONS

1. Retrait des pièces prothétiques temporaires scellées.
2. Retrait de tous types de pièces prothétiques pendant l'étape d'ajustage.

#### MODE D'EMPLOI

1. RETRAIT DE TOUTES PIÈCES PROTHÉTIQUES TEMPORAIRES
  - a) Utiliser la pince sans les patins en caoutchouc.
  - b) Saisir la partie cervicale de la couronne avec le bout de la pince.
  - c) Tourner alternativement la couronne dans les directions mésiale et distale.
  - d) Retirer la couronne dans une direction labiolinguale.
2. RETRAIT DES PIÈCES PROTHÉTIQUES DÉFINITIVES PENDANT LA PHASE D'AJUSTAGE
  - a) Utiliser la pince avec les patins en caoutchouc en les positionnant aux bouts de la pince.
  - b) Placer la poudre émeril sur la surface du patin pour améliorer la prise.
  - c) Continuer selon les instructions 1b).

Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.

#### NETTOYAGE

Le nettoyage de la pince en acier inoxydable peut être réalisé par un brossage manuel soigneux, par ultrasons ou par thermodesinfection avec détergent neutre non corrosif.

#### STÉRILISATION

La pince GC PLIERS peut être stérilisée régulièrement par autoclavage, chimique ou à la vapeur.

#### CONDITIONNEMENT

Conservez dans un endroit sec.

#### CONDITIONNEMENT

1. Coffret Intro : une pince – 50 patins en caoutchouc – 4g de poudre émeril –
2. 50 patins en caoutchouc
3. 4g de poudre émeril

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le SGH. Penser à vous familiariser avec les fiches de données de sécurité disponibles sur : <http://www.gceurope.com> et pour les Etats-Unis <http://www.gcamerica.com> Vous pouvez également les obtenir auprès de votre distributeur.

Dernière mise à jour: 02/2019

## GC PLIERS

### PINZE PER L'ESTRAZIONE DI APPARECCHI PROTETICI

Per uso esclusivamente odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

#### INDICAZIONI RACCOMANDATE

1. Estrazione di apparecchi protesici provvisori cementati.
2. Estrazione di tutti i tipi di apparecchi protesici durante la messa in situ di prova.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

1. ESTRAZIONE DI APPARECCHI PROTETICI PROVVISORI
  - a) Usare le PINZE GC senza gli inserti in gomma.
  - b) Tenere l'area cervicale della corona con le punte della pinza.
  - c) Ruotare la corona alternativamente in direzione mesiale e in direzione distale.
  - d) Estrarre la corona in direzione labiolinguale.
2. ESTRAZIONE DI APPARECCHI PROTETICI DEFINITIVI DURANTE LA MESSA IN SITU DI PROVA
  - a) Usare le PINZE GC con gli inserti in gomma inserendoli sulle punte della pinza.
  - b) Applicare della polvere di smeriglio sulla superficie degli inserti in gomma per migliorarne la presa.
  - c) Procedere come indicato dal 1 b) in poi.

Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.

#### PULIZIA

Per pulire le pinze GC in acciaio inossidabile si può procedere manualmente, con ultrasuoni, oppure con termodesinfezione utilizzando un detergente naturale non corrosivo. Per ulteriori dettagli consultare le istruzioni del rispettivo produttore.

#### STERILIZZAZIONE

Le pinze GC possono essere sterilizzate regolarmente in autoclave, chemiclave o procedimenti termico a secco.

#### CONSERVAZIONE

Tenere in luogo asciutto.

#### CONFEZIONI

1. Confezione iniziale: un paio di pinze, 50 inserti in gomma, 4 g di polvere di smeriglio
2. 50 inserti in gomma
3. 4 g di polvere di smeriglio

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni per l'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fare sempre riferimento alle schede di sicurezza disponibili sul sito: <http://www.gceurope.com> o per le Americhe <http://www.gcamerica.com> Possono anche essere richieste al fornitore locale.

Ultima revisione: 02/2019

## GC PLIERS

### ALICATES PARA EXTRACCIÓN DE APARATOS PROTÉSICOS

Para uso exclusivo de profesionales de Odontología en las indicaciones recomendadas.

#### INDICACIONES RECOMENDADAS

1. Extracción de aparatos protésicos temporales cementados.
2. Para la extracción de aparatos protésicos de todo tipo durante ajustes de prueba.

#### INSTRUCCIONES DE USO

1. EXTRACCIÓN DE APARATOS PROTÉSICOS TEMPORALES
  - a) Use los alicates GC PLIERS sin los soportes de goma.
  - b) Sujete el área cervical de la corona con las puntas de los alicates.
  - c) Gire la corona alternativamente hacia las direcciones mesial y distal.
  - d) Extraiga la corona en dirección labiolingual.
2. EXTRACCIÓN DE APARATOS PROTÉSICOS FINALES DURANTE AJUSTES DE PRUEBA
  - a) Use los alicates GC PLIERS con los soportes de goma colocándolos en las puntas de los alicates.
  - b) Eche polvo de esmeril en la superficie de los soportes para mejorar el agarre.
  - c) Continue con 1 b).

Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.

#### LIMPIEZA

La limpieza de los alicates GC PLIERS hechos en acero inoxidable, puede realizarse mediante lavado a mano, limpieza por ultrasonido o termo-desinfección con detergente neutro y no corrosivo. Para mayor información consulte las instrucciones del fabricante respectivo.

#### ESTERILIZACIÓN

Los alicates GC Pliers pueden esterilizarse de modo rutinario con los siguientes métodos; autoclave, esterilizador químico o calor seco.

#### ALMACENAMIENTO

Almacenar en un lugar seco.

#### ENVASES

1. Set de introducción: Un alicate, 50 unidades de gomas, 4 g polvo de esmeril
2. 50 unidades de gomas
3. 4g polvo de esmeril

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en: <http://www.gceurope.com> o para América <http://www.gcamerica.com> También se pueden obtener de su proveedor.

Última revisión: 02/2019

**GC PLIERS**

TANG VOOR HET VERWIJDEREN VAN PROTHETISCHE VOORZIENINGEN

Alleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerden in de vermelde toepassingen.

**AANBEVOLEN TOEPASSINGEN**

- Voor het verwijderen van gecementeerde tijdelijk prothetische voorzieningen.
- Voor het verwijderen van alle typen prothetische aanpassingen tijdens de pasfase.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

- VERWIJDEREN VAN TIJDELIJKE PROTHETISCHE VOORZIENINGEN
  - Gebruik de GC tang zonder de rubberen inzetstukjes.
  - Klem de cervicale delen van de kroon in de bek van de tang.
  - Draai de kroon afwisselend in de mesiale en distale richting.
  - Verwijder de kroon in een labiolinguale richting.
- VERWIJDEREN VAN DEFINITIEVE PROTHETISCHE VOORZIENINGEN TIJDENS DE PASFASE.
  - Gebruik de GC tang met rubberen inzetstukjes door de inzetstukjes in de bek van de tang te drukken.
  - Doe amarij poeder op het oppervlak van de inzetstukjes om de grip te verbeteren.
  - Ga verder met 1 b).

Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, mondmaskers en beschermbrillen.

**REINIGING**

Reinig de roestvrijstalen GC tangen d.m.v. handmatig schrobben, ultrasonische reiniging of door thermodesinfectie met een non-corrosief, neutraal reinigingsmiddel. Voor verdere details, raadpleeg de gebruiksaanwijzingen van de respectievelijke fabrikanten.

**STERILISATIE**

GC tangen kunnen routinematig worden gesteriliseerd d.m.v. een autoclaaf, een chemiclaaf of d.m.v. een hete lucht sterilisator.

**OPSLAG**

Bewaar op een droge plaats.

**VERPAKKINGEN**

- Introductie set: 1 tang, 50 rubberen inzetstukjes, 4 g amarij poeder
- 50 rubberen inzetstukjes
- 4 g amarij poeder

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in de huidige gebruiksaanwijzing kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op: <http://www.gceurope.com> of voor Amerika <http://www.gcamerica.com> Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

Laatst herzien: 02/2019

**GC PLIERS**

TÅNG TIL FJERNELSE AF PROTETISKE KONSTRUKTIONER

Udelukkende til benyttelse af tandlæger / tandteknikere til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

**REKOMMANDEREDE INDIKATIONER**

- Fjernelse af cementerede temporære protetiske konstruktioner.
- Til fjernelse af alle typer af protetiske konstruktioner, da disse er temporært cementerede.

**BRUGSANVISNING**

- FJERNELSE AF TEMPORÆRE PROTETISKE KONSTRUKTIONER
  - Anvend GC TANGEN uden gummipuder.
  - Hold på den cervicale del af kronen med spiderne på tangen.
  - Vrik tangen frem og tilbage mesialt – distalt.
  - Fjerne kronen i labial – lingual retning.

**2. FJERNELSE AF DEN ENDELIGE PROTETISKE KONSTRUKTIONEN HVOR TEMPORÆRE CEMENTERING ER ANVENDT**

- Anvend GC TANGEN med gummipuder som er sat på tangens spider.
- Placer diamanpulver på gummipuder nes overflade for at forbedre grebet tangens spider dyppes i dåsen med pulveret.
- Fortsæt med 1 b).

Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.

**RENGØRING**

Rengøring af den rustfrie GC TANG, kan foretages ved almindelig opvask efterfulgt af en desinfektion enten i ultralydsbad eller med et opvaskemiddel uden korrosiv indflydelse på metal. For yderligere detaljer, konsulter respektive producenters instruktioner.

**STERILISERING**

GC TANGEN er autoklaverbar.

**OPBEVARING**

Opbevares tort.

**PAKNING**

- Introduktionspakning: 1 tang, 50 gummipuder, 4 g diamanpulver
- 50 gummipuder
- 4 g diamanpulver

Nogle produkter som er beskrevet i IFU kan være klassificeret som farlige i henhold til GHS. Læs altid op på alle arbejdschygiejniske anvisninger som kan findes på: <http://www.gceurope.com> eller for Amerika <http://www.gcamerica.com> De kan altid rekvireres hos dit depot

Sidst revideret: 02/2019

**GC PLIERS**

TÅNG FÖR AVLÄGSNANDE AV PROTETISKA KONSTRUKTIONER

Enbart för bruk av tandvårdspersonal vid rekommenderade indikationer.

**REKOMMENDERADE INDIKATIONER**

- Avlägsnande av cementerade temporära protetiska konstruktioner.
- För avlägsnande av alla typer av protetiska konstruktioner då dessa är temporärt cementerade.

**BRUKSANVISNING**

- AVLÄGSNANDE AV TEMPORÄRA PROTETISKA KONSTRUKTIONER
  - Använd GC TÅNGEN utan gummikuddar.
  - Håll den cervikala delen av kronan med spetsarna på tången.
  - Vrid tången fram och tillbaka mesialt – distalt.
  - Avlägsna kronan i labial – lingual riktning.

**2. AVLÄGSNANDE AV DEN SLUTLIGA PROTETISKA KONSTRUKTIONEN DÅ TEMPORÄR CEMENTERING ÄR ANVÄND**

- Använd GC TÅNGEN med gummikuddar genom att trä på kuddarna på tångens spet sar.
- Placera diamanpulver på ytan av kuddarna för att förbättra greppet genom att doppa tångens spetsar i burken med pulvret.
- Fortsätt med 1 b).

Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.

**RENGÖRING**

Rengöring av den rostfria GC TÅNGEN, kan genomföras med skrubbnig för hand, ultraljudsbad eller diskdesinfektor med ett icke korrosivt neutralt diskmedel. För ytterligare detaljer, konsultera respektive tillverkares instruktioner.

**STERILISERING**

GC TÅNGEN är autoklaverbar.

**FÖRVARING**

Förvaras torrt.

**FÖRPACKNING**

- Introduktionsförpackning: 1 tång, 50 gummikuddar, 4 g smärgel pulver
- 50 gummikuddar
- 4 g diamanpulver

Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Bruksanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på: <http://www.gceurope.com> Dessa kan också erhållas från din leverantör.

Senaste revidering: 02/2019

**GC PLIERS**

ALICATE PARA REMOÇÃO DE PRÓTESES

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas

**INDICAÇÕES RECOMENDADAS**

- Remoção de próteses provisórias cimentadas.
- Para remoção de todos os tipos de próteses durante uma prova.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

- REMOÇÃO DE PRÓTESES PROVISÓRIAS
  - Utilize o ALICATE GC sem as almofadas de borracha.
  - Segure na área cervical da coroa com as pontas do alicate.
  - Rode a coroa alternadamente na direção mesial e distal.
  - Retire a coroa numa direção labio-lingual.
- REMOÇÃO DE PRÓTESES FINAIS DURANTE UMA PROVA
  - Utilize o ALICATE GC com as almofadas de borracha, encaixando-as nas pontas do alicate.
  - Coloque pó de esmeril na superfície das almofadas, para melhorar a aderência.
  - Proceda a partir de 1 b).

Equipamentos de proteção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.

**LIMPEZA**

A limpeza do alicate GC, fabricado em aço inoxidável, pode ser realizada à mão, por limpeza ultrasónica ou termodesinfecção com um detergente não corrosivo neutro. Para mais detalhes, consulte as instruções respectivas do fabricante.

**ESTERILIZAÇÃO**

O alicate GC pode ser esterilizado rotineiramente com um dos seguintes métodos: autoclave, quimiclave ou calor seco.

**ARMAZENAGEM**

Mantenha em local seco.

**EMBALAGENS**

- Embalagem de apresentação: um alicate, 50 almofadas de borracha, 4 g de pó de esmeril
- 50 almofadas de borracha
- 4 g de pó de esmeril

Alguns produtos referenciados na presente Instrução de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarizar-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em: <http://www.gceurope.com> ou para as Américas <http://www.gcamerica.com> Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

Última revisão: 02/2019

**GC PLIERS**

ΛΑΒΙΔΑ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις

**ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**

- Αφαίρεση συγκολλημένων προσωρινών προσθετικών αποκαταστάσεων.
- Αφαίρεση όλων των τύπων προσθετικών αποκαταστάσεων κατά τη διάρκεια των δοκιμών εφαρμογής.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

- ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΩΝ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ
  - Χρησιμοποιήστε τη λαβίδα GC PLIERS χωρίς τους πλαστικούς δαχτυλίους.
  - Κρατήστε την αυχενική περιοχή της στεφάνης με τα άκρα της λαβίδας.
  - Στριψίτε τη στεφάνη εναλλάξ προς άπω-εγγύς κατεύθυνση.
  - Αφαιρέστε τη στεφάνη κατά υπερωιο-παραϊακή διεύθυνση.
- ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΕΛΙΚΩΝ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΔΟΚΙΜΩΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ
  - Χρήση της λαβίδας GC PLIERS με τους πλαστικούς δαχτυλίους που τοποθετούνται πιέζοντας τους στα άκρα της λαβίδας.
  - Τοποθετήστε σκόνη ταλκ στην επιφάνεια των δαχτυλίων για να βελτιωθεί η συγκράτηση.
  - Συνεχίστε με την ενότητα 1 β).

Ο προσωπικός εξοπλισμός ασφαλείας (ΠΕΑ) όπως γάντια, μάσκα και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

Ο καθαρισμός της λαβίδας GC Pliers κατασκευασμένης από ανοξείδωτο ατσάλι, μπορεί να επιτευχθεί με το χέρι σε συσκευή υπερήχων ή θερμοαποστείρωση με κάποιο αντιδιαβρωτικό ουδέτερο απορρυπαντικό. Για περισσότερες λεπτομέρειες αναφερθείτε στις οδηγίες χρήσης των αντίστοιχων κατασκευαστών.

**ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ**

Η λαβίδα GC Pliers μπορεί να αποστειρωθεί με διαδικασίες ρουτίνας με τους ακόλουθους τρόπους : σε αυτόκαυστο κλίβανο, με χημική ή αποστείρωση σε κλίβανο ξηράς θερμότητας.

**ΦΥΛΑΞΗ**

Φυλάξτε το υλικό σε ξηρό περιβάλλον.

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ**

- Συσκευασία γνωριμίας: μία λαβίδα, 50 πλαστικοί δαχτυλίοι, 4 g σκόνη ταλκ
- 50 πλαστικοί δαχτυλίοι
- 4 g σκόνη ταλκ

Κάποια από τα προϊόντα που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικίνδυνα σύμφωνα με το σύστημα GHS. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας που διατίθενται στις διευθύνσεις: <http://www.gceurope.com> ή για την Αμερική <http://www.gcamerica.com> Μπορείτε να τις προμηθευτείτε και από τον προμηθευτή σας.

Τελευταία α ενημέρωση: 02/2019

**'GC'****MANUFACTURED by**

Kohdent Roland Kohler Medizintechnik GmbH & Co.  
Bodenseelallee 14 - 16 78333 Stockach, Germany

**DISTRIBUTED by**

GC EUROPE N.V.  
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,  
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.  
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.  
TEL: +1-708-597-0900 [www.gcamerica.com](http://www.gcamerica.com)

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.  
11 Tampines Concourse, #03-05, Singapore 528729  
TEL: +65 6546 7588

GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.  
1753 Botany Rd, Banksmeadow, NSW 2019, Australia  
TEL: +61 2 9301 8200

GC SOUTH AMERICA  
Rua Heliodora, 399, Santana - São Paulo, SP, BRASIL  
CEP: 02022-051 - TEL: +55-11-2925-0965  
CNPJ: 08.279.999/0001-61  
RESP. TÉCN. Mayara de Santis Ribeiro - CRO/SP 105.982